

Yëkkuö kit Pablo tö Filemón a Filemón

Pablo tö yëkkuö i' kit mik ie' bak Roma s'wöto wé a etä. E' kékwo ska' tã ie' tö yëkkuö kit Éfeso ena Filipos ena Colosas wakpa a. Ie' tö yëkkuö i' kit iklé eköl kiè Filemón e' a. Ie' serke Colosas eë. Ie' tö kanè méso kè patueta' ese to'ttsa eköl e' kiè Onésimo. E' ukuökj tã Onésimo tö ie' íyi blélur tã ibakshkarmi. E' kékwo ska' tã akblökwakpa ttekelur. E' kuekj Onésimo bakshkarmi dò Roma. Eë Pablo tso' wötëulewã Jesús tté buaë pakè kuekj. Pablo tö Onésimo a Jesús tté buaë paké tã ierblé Jesús mik. E' kuekj ie' shkakmine iwökir Filemón ska' ie' a kët kët chökne.

E' kuekj Pablo tö yëkkuö i' kit Filemón a as ie' kè ulurka Onésimo kj. Pablo tö iché Filemón a tö Jesús éna ie' daléne tajë ena ì sulu nuí tso' ie' kj e' olo'ya'itö tã iki'wã buaë. Es ñies ie' kawötã Onésimo kj inuì olo'yök tã ikiökwa wës iyami ekka es.

S'kiè Onésimo griegoie e' wà kiane chè kanenamé buaë. Erë yëkkuö i' tö ichè tö kam Onésimo tö Jesús tté klö'ù etä ie' kè dör kanenamé buaë. Es Pablo tso' ichök tö Jesús batamik Onésimo dòmi wës ikiè wà kiane chè es.

Shké'wè

¹ A Filemón, ye' dör Pablo tso' wötëule Cristo Jesús tté pakè kuekj, e' tso' yëkkuö i' shtök be' a. Ye' ena s'yami Timoteo, e'pa tö be' shké'wémi. Be' dalër tajë sa' éna, ñies be' tso' kanëblök Cristo a wës sa' es. ² Ñies sa' tö s'yamipa kiè Apia ena Arquipo, e'pa shké'wémi. Arquipo dör Jesucristo tté buaë e' tsatkökwak buaë wës sa' es. Ñies Skékëpa Jesús icha erule daparke be' u a, e'pa kos

shke'wémi sa' tö. ³ Skëköl dör S'yé ena Skëképa Jesucristo, as e'pa er buaë chò ena sene bèrè mù a' a.

Pablo tö wëstela ché S'yé a Filemón k̄i

⁴⁻⁵ Ye' tö be' tté ttsé tö be' erblöke buaë Skëképa Jesús mik, ñies s'batse'r malepa kos dalër be' éna. E' kuëk̄i mik ye' ttöke Skëköl ta, eta kekraë wëstela chekeyö be' dalërmik. ⁶ Ttè mik se' erblöke e' a be' e' tkówa buaë s'yamipa ta ñita. Ye' tso' ikiök Skëköl a tö e' wa ì buaë kos wëmisö Cristo dalërmik, e' ar be' éna. ⁷ A yami, s'batse'r malepa kos er pableke be' tö buaë, ie'pa dalër taië be' éna. E' tö ye' ttsè'wëke buaë, ttsëskua ye' er dekanë.

Pablo tö Onésimo tté ché Filemón a

⁸⁻⁹ E' kuëk̄i ye' tö be' a ikiè er bua' wa tö ì kiekeyö be' a, e' wà ú. Cristo tö ye' a kawö mé be' kök iuk. Erë se' ñi dalër taië, e' kuëk̄i ye' tö be' a ikieke er bua' wa. Ye' dör Pablo këképatke tso' wötëulewa Cristo Jesús tté pakè kuëk̄i e'. ¹⁰ Ye' be' a ikiè tö Onésimo saüne er bua' wa. Ie' erblé Jesús mik ye' ttò wa íe wé ye' tso' wötëule eë. E' kuëk̄i ie' dör wës ye' alà es.

¹¹ Kuaë ta ie' bak be' wa toulettsa be' kanè mésoie kè dör ìie bua' be' a, erë i'ñie ta ie' dör buaë be' a ñies ye' a. ¹² Ie' dalër taië ye' éna, erë ye' tö ie' patkémine be' a. ¹³ Ye' a ta imú e' tsuat ye' ta ye' kimoie be' skéie ye' tso'ia wötëulewa Jesús tté buaë pakè kuëk̄i e' dalewa. ¹⁴ Erë kè ye' éna ì wak kam be' tö ikéwö mù e' yöki. Ye' k̄i ikiane tö ì wëke be' tö, e' übö be' wák er wa, kè dör tö ye' tö be' ké iuk e' kuëk̄i. ¹⁵ Isalema ie' minea be' yöki ekuölö è as idöne tso' be' ta kekraë. ¹⁶ Erë ie' dene e' kè dör kanè mésoie è, ie' dene be' yamiie Jesús tté wa dalër taië be' éna, e' dör buaë shutë kanè méso èse tsata. Ie' dalër taië ye' éna, erë

ie' dör be' kanè méso, ñies ie' dör wes be' ël es Jesús wa. E' kueki be' ké idalëritsök, ye' tö idalëritseke e' tsata.

¹⁷ Be' tö ye' klö'wé be' yamiie Jesús mik erblè e' wa, e' ta ie' klö'ú wes ye' wák es. ¹⁸ Ie' tö ilè sulu wamblè' ö be' tö ie' ña'weke ilè kueki, eta ye' ña'ú iskéie. ¹⁹ Ye' dör Pablo tso' yëkkuö i' shtök ye' wák ulà wa, e' wák tö ie' nuì patueraë. Kè ye' éna ichak, erë kè be' éna ichökwa tö ye' ttò wa be' tö Jesús tté klö', e' kueki be' wa nuì ta'ia ye' a. ²⁰ A yami, be' we'ikèyö, be' mú er buaë chò ye' a Skëképa Jesús dalërmik. Ye' er pabló Cristo batamik.

²¹ Ye' wa ijcher buaë tö be' tö ye' iuteraë, e' kueki ye' tso' yëkkuö i' shtök be' a. Ye' éna iane buaë tö ì kiéyö be' a, e' tsata be' tö iweraë. ²² Ñies Skëköl mú tö kawö mè ye' a a' pakoie wes a' tso' ie' a ikiök es. E' kueki u yuló ye' a.

Pablo e' chéat

²³ Epafrae tö be' shké'wémi. Ie' tso' wötëule ye' ta Cristo Jesús tté pakè kueki. ²⁴ Ñies Marcos, Aristarco, Demas ena Lucas, e'pa kanëblöke Skëköl a ye' ta, e'pa tö be' shké'wémi ñies. ²⁵ As Skëképa Jesucristo er buaë chò be' a.

Tte Pa'ali Me' Skököl tö Se' a
 New Testament and Shorter Old Testament in Bribri (CS:bzd:Bribri)
 copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Shorter Old Testament

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective

copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Mar 2019 from source files dated 5 Mar 2019

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca